NECTEC
a member of NSTDA

Country Strategy and The Roles of Machine Translation

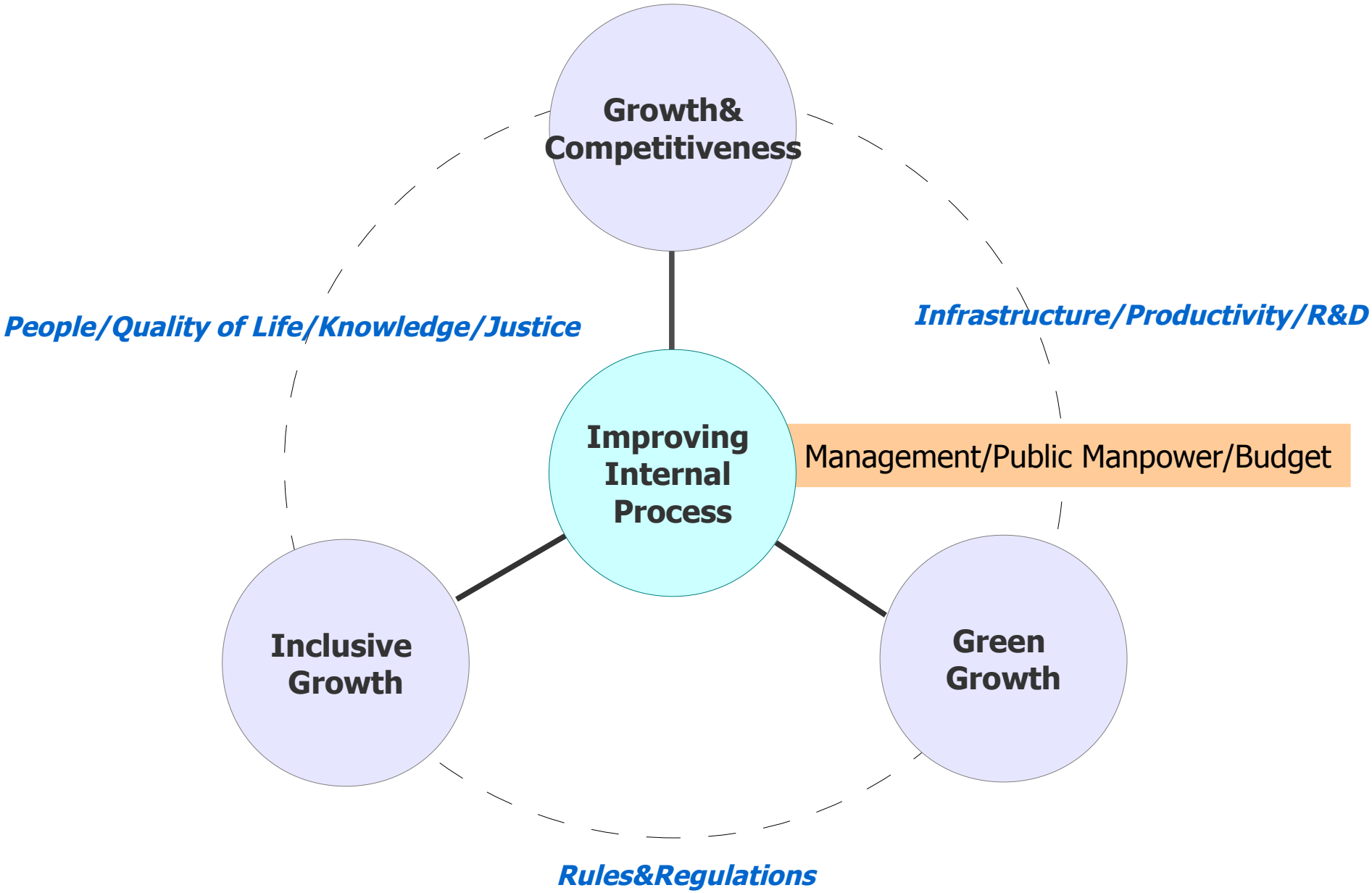
Dr.Piyawut Srichaikul

"ASEAN Machine Translation"

April 1, 2013 9.00 - 12.00 AM

Room CC-308, Thailand Science Park Convention Center, Pathum Thani

New Growth Model



Country Strategy

NECTEC
a member of NSTDA

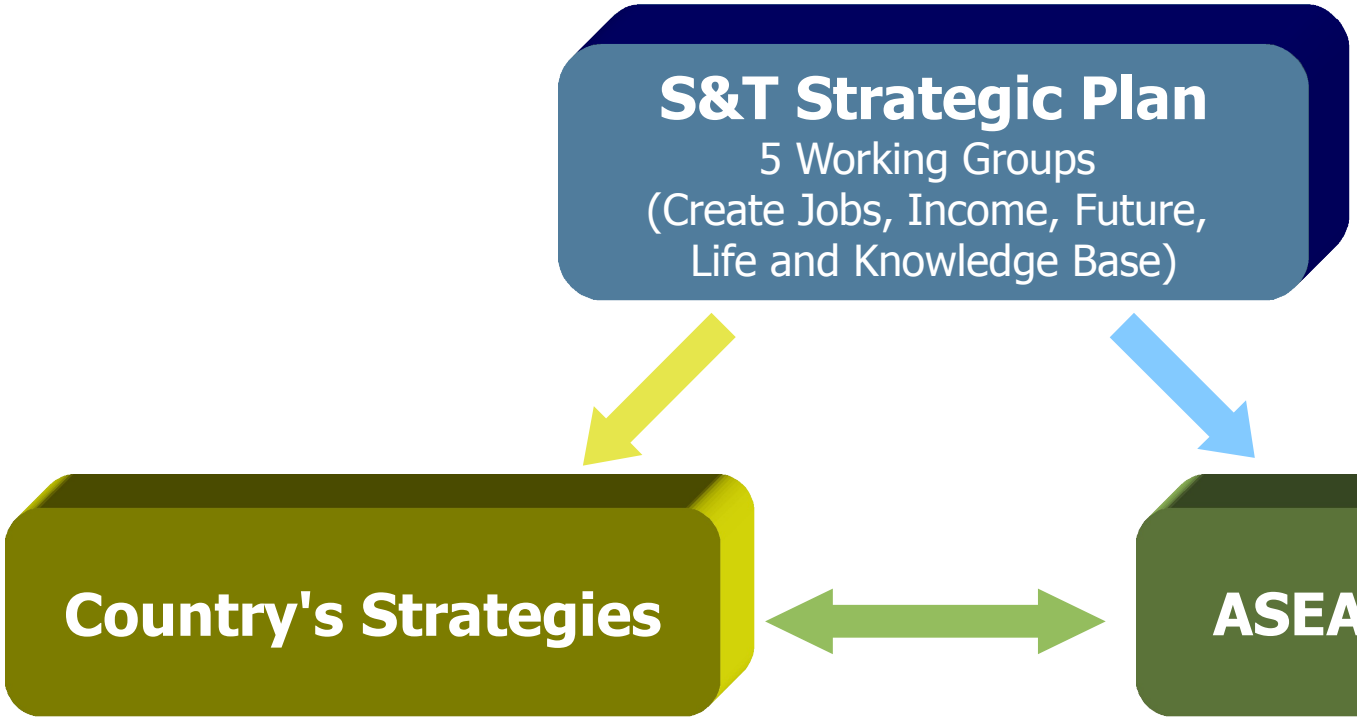
Growth& Competitiveness	Inclusive Growth	Green Growth	Internal Process
1. Agriculture	1. Educational Development	1. Eco-Industry City	1. Legal Reform
2. Industry Sector	2. Improve Quality of Life and Healthcare	2. Reduce emission of Green House Gases (GHG)	2. Bureaucratic Structural Reform
3. Tourism Services	3. Improve Social Welfare system	3. Environment-friendly Fiscal Policy	3. Public Manpower Development
4. Infrastructure	4. Create Opportunities and Income for SMEs and Local Business Communities	4. Natural Resource Management	4. Tax Reform
5. Energy	5. Labor Skill Development	5. Climate Change	5. Budgeting Process Development
6. Local Economy Linkages	6. Promote Access to Fairness		6. Utilization of unused Government Assets
7. Competitiveness Development	7. Promote Corporate Governance		7. Strengthening Public Security
8. R&D - 1% of GDP - Talent Mobility - S&T Manpower - Regional Science Park			8. Politic Reform

AEC Enrollment Strategies
(from ASEAN Workshop II)

NECTEC
a member of NSTDA

Integration Plan 2013-2018
Ministry of Science and Technology

NECTEC
a member of NSTDA



1. Improve Internal process
2. Escape The Middle Income Trap
3. Environmental Friendly
4. Reduce Inequity

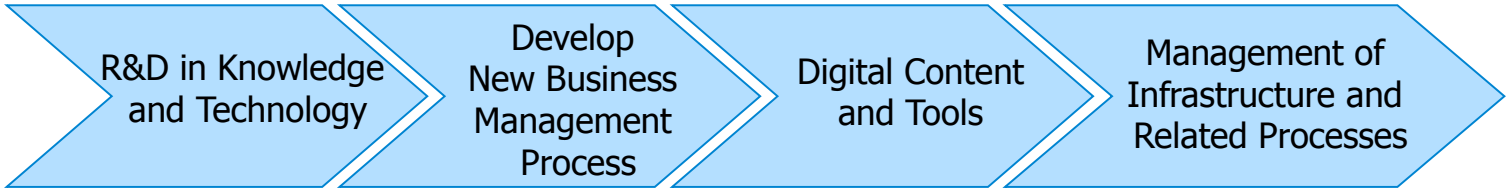
1. Create Competitiveness in Products, Services and Investment
2. Improve Quality of Life and Social Welfare
3. Improve Infrastructure and Logistics
4. Develop Human Resource
5. Improve Rules and Regulations
6. Create Knowledge on ASEAN
7. Create Stability
8. Improving City's Potential to Capture Opportunities from ASEAN

Increase SMEs's Competitiveness with Software and Digital Content

NECTEC
a member of NSTDA

Stakeholder: SIPA, OSMEP

Upstream

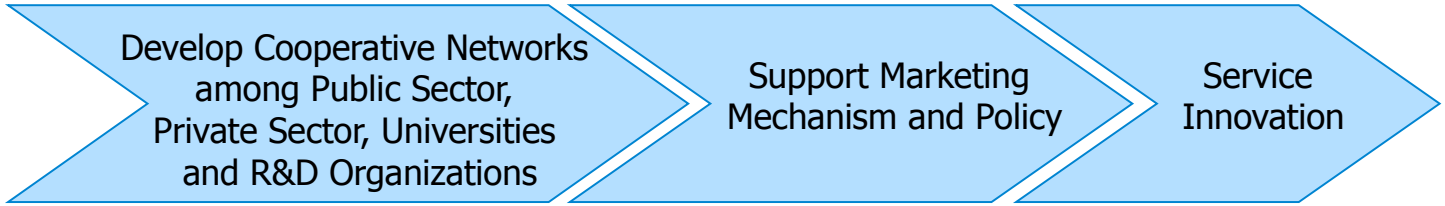


Project 2, 3 | Project 1 | Project 2 | Project 4

Midstream

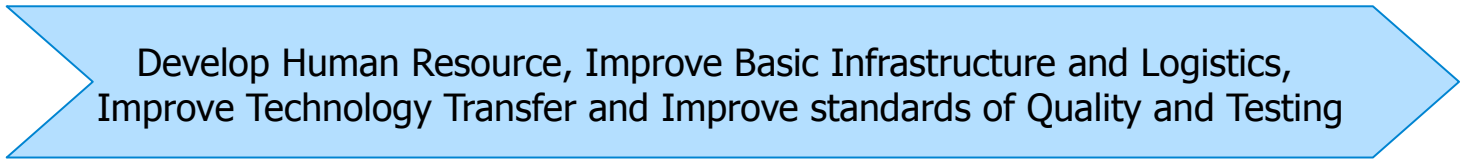
Project 2

Downstream



Project 2, 3 | Project 3 | Project 3

Cross Cutting



Target Industries

- *Tourism*
- *Healthcare*
- *Education*
- *Food and Agriculture*
- *Logistic*
- *Jewelry*

Accomplishments that serve 2013 Plan

NECTEC
a member of NSTDA

1. Gathered case studies of changing mindset and business model using new ICT for Thailand Transportation Industry and Tourism Industry were completed in 2012.

2. Designed the architecture of Open Service Platform that serves as a market place where APIs are introduce to users.

3. Developed machine translation to stimulate communication among ASEAN countries. The dictionary focusing on tourism domain supports ten languages including English, Chinese, Thai, Cambodian, Lao, Bahasa (Malaysian), Bahasa (Indonesian), Tagalog, Burmese and Vietnamese.

4. Supported the R&D of APIs tools which can be stored on Open Service Platform and are ready to use.

ASEAN Multilingual Information Service Center Project

Need

1. Language constraint among AEC country members.
2. Potentially insufficient language translation service due to increasing demands in the future.

Solution

Develop a semi-automatic translation machine to assist translators.

Differentiation

There has never been a translation system that serves 10 ASEAN languages before.

Benefit

1. Increase the information exchange rate and create value added to a business e.g., tourism, retail.
2. Increase the growth rate of translation business to twice as much in 2016-2021 (2,800 million baht)
3. Increase the market size of 25,000 SMEs in ASEAN (5%) to 3,750 million bath in 2021 (assuming 10% increase per year).